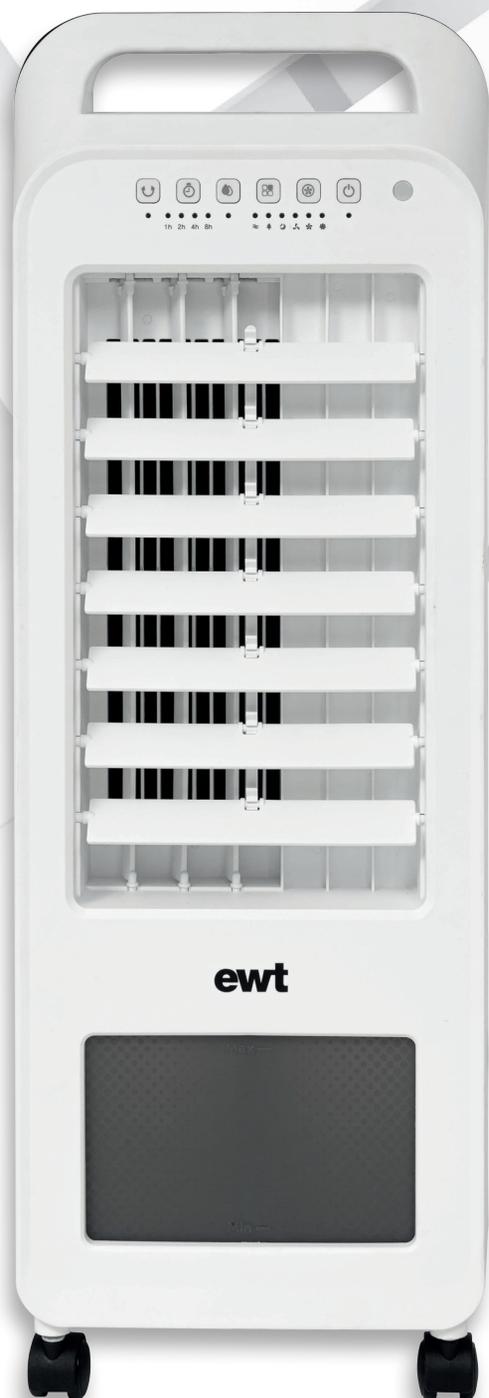


# ewt<sup>®</sup>

## MANUEL D'UTILISATION / USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG



## MULTICOOL MODEL

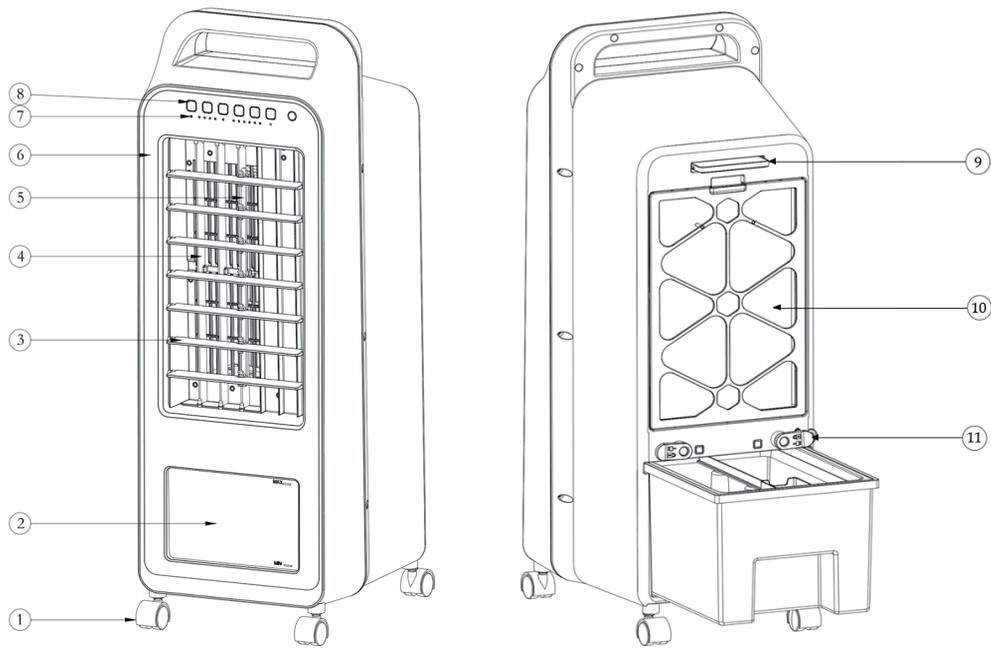
**FR** | Merci d'avoir acheté ce rafraîchisseur d'air multifonction, MULTICOOL EWT<sup>®</sup>. Vous pouvez être sûr qu'avec EWT<sup>®</sup>, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal.

**EN** | Thank you for purchasing this multifunction air cooler, MULTICOOL EWT<sup>®</sup>. You can be sure that with EWT<sup>®</sup>, you have bought a top-quality product which is designed for optimal performance.

**DE** | Vielen Dank für Ihren Kauf des Multifunktional MULTICOOL EWT<sup>®</sup>. Sie können sicher sein, dass Sie mit EWT<sup>®</sup> ein hochwertiges Produkt erworben haben, das so entworfen wurde, dass es optimal funktioniert.

FR EN DE

**FR** ELEMENTS DE L'APPAREIL / **EN** PARTS OF THE DEVICE / **DE** EXPLOSIVZEICHNUNG



**FR**

1. Roulettes 360°
2. Réservoir d'eau
3. Ailettes de ventilation horizontale
4. Ailettes de ventilation verticale
5. Grille de sortie d'air
6. Face avant
7. Indicateurs LED
8. Boutons de contrôle
9. Rangement télécommande
10. Emplacement du filtre anti-poussières et filtre H2O
11. Loquet de sécurité / Range-câble

**EN**

1. Multidirectional wheels
2. Water tank
3. Horizontal fan blades
4. Vertical fan blades
5. Air outlet grid
6. Front part
7. LED indicators
8. Control buttons
9. Remote control tidy
10. Anti-dust and H2O filters position
11. Water tank lock / cable tidy

**DE**

1. 360°-Rollen
2. Wassertank
3. Blätter für die waagerechte Ventilation
4. Blätter für die senkrechte Ventilation
5. Luftauslassgitter
6. Vorderseite
7. LED-Anzeigen
8. Kontrollknöpfe
9. Ablage für Fernbedienung
10. Position des Staub- und Wasserfilters
11. Sicherheitsverriegelung / Kabelhalter



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

- **DANGER ! Ne placez jamais l'appareil sous une source d'eau (pluie, robinet...), risque de choc électrique.**
- **ATTENTION – N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL DANS UNE PIÈCE HUMIDE TELLE QUE SALLE DE BAIN OU À PROXIMITÉ D'UN LAVABO, D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UNE PISCINE, ETC...**
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation privée et pour l'usage prévu. Les utilisations autres que celles prévues dans le manuel d'instruction ne sont pas autorisées et peuvent être dangereuses.
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas avoir accès, ni jouer avec l'appareil.**
- Cet appareil ne peut être nettoyé ou utilisé par des enfants sans supervision. Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de trois ans ou maintenir une surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer/éteindre l'appareil sous réserve qu'il ait été placé ou installé dans une position d'utilisation normale, uniquement sous la supervision d'un adulte et après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'opérations de maintenance.
- **ATTENTION : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, un programmateur, un système de commande à distance ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.**
- N'utilisez pas un appareil endommagé. Vérifiez régulièrement que l'appareil et le cordon d'alimentation ne soient pas abîmés. Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un technicien agréé ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Utiliser l'appareil uniquement avec la tension indiquée sur l'étiquette signalétique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une installation électrique conforme aux normes en vigueur avec une protection de circuit temporisée. Vérifiez que l'intensité maximale de tous les appareils se trouvant sur ce disjoncteur ne puisse dépasser l'intensité du disjoncteur (16A).
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié. Une réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Ne pas utiliser de multiprises, de rallonge, d'adaptateur pour le branchement de l'appareil, risque de surchauffe et d'incendie.
- Par mesure de sécurité, débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute absence prolongée.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation se trouve sous/sur l'appareil. La prise doit être accessible après l'installation.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil. Veillez toujours à ce que le cordon d'alimentation soit libre en cas de changement d'emplacement. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de faire trébucher.
- Ne pas recouvrir le cordon d'alimentation par un tapis, moquette, couverture...
- Toujours tenir la prise lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon. Risque de choc électrique et de dommage.
- Arrêtez d'abord l'appareil avant de retirer la prise secteur.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise murale ou d'un boîtier de connexion.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et dont la température est comprise entre 15°C et 25°C.
- N'immergez ou ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement la prise secteur si l'appareil se retrouve mouillé ou humide.





- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur (il n'est pas conçu pour une utilisation en plein air).
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne pas poser d'objets sur le dessus de l'appareil.
- Ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à la chaleur (radiateur, four...), au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Toujours utiliser l'appareil verticalement.
- Faites attention aux risques de dommages que présentent les arêtes vives de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, toujours débrancher la prise secteur.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas couvrir l'appareil. Ne pas placer de matériaux ou de vêtements sur l'appareil ou entraver la circulation d'air autour de l'appareil.
- **NE PAS BLOQUER LA VENTILATION !** Vérifiez régulièrement que les entrées et sorties d'air ne soient pas obstruées.
- Ne pas placer l'arrivée d'air de l'appareil à proximité de murs ou de rideaux (1m). L'obstruction du passage de l'air risquant de réduire son efficacité.
- Ne rien introduire à travers les entrées et sorties d'air (doigt, stylo, outil...)
- **NE PAS** tenter de réparer ou de régler tout dispositif électrique ou mécanique. Dans ce cas, votre garantie serait annulée. L'intérieur de l'unité ne contient aucun élément réparable par l'utilisateur. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, veiller à ne pas utiliser l'appareil avec un dispositif de commande à semi-conducteur.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de suffocation, veiller à retirer tout le matériel d'emballage, notamment les éléments en plastique et en EPS, et les tenir hors de portée des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de strangulation avec le cordon d'alimentation, veiller à surveiller les enfants et les personnes vulnérables se trouvant à proximité du produit, que l'appareil soit en cours d'utilisation ou non.
- Ne pas laisser tomber d'objets dans les ouvertures. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures.
- Ne pas débrancher l'appareil tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne pas démonter l'appareil.

### Consignes de sécurité particulières à ce produit

#### **AVERTISSEMENT : cet appareil doit être relié à la terre**

- Positionner l'appareil sur une surface plane et stable pour éviter un renversement ou une fuite d'eau.
- Prenez garde que personne ne s'assoie dessus ou ne s'appuie dessus.
- Ne pas démonter la grille de protection en vue d'un nettoyage.
- Ne rien vaporiser en direction du ventilateur (insecticide).
- Le niveau d'eau doit être maintenu en permanence sous le repère «MAX». Si l'appareil est utilisé en tant que rafraîchisseur d'air/humidificateur, le niveau d'eau ne doit pas se situer en dessous du repère «MIN».
- Après le remplissage du réservoir d'eau, ne pas secouer ou pencher l'appareil en le déplaçant ou en le posant afin d'éviter tout débordement.
- Ne pas placer d'objets au-dessus ou à l'intérieur de l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de remplir le réservoir d'eau.
- Débrancher immédiatement l'appareil s'il se renverse lorsqu'il est rempli d'eau. Retirer le bouchon de vidange situé au fond de l'appareil et vider l'eau. Afin de ne pas endommager l'appareil, veiller à le laisser sécher pendant au moins 24 heures avant de le réutiliser.
- Afin d'éviter des fuites, videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Si vous constatez une fuite de liquide sur votre appareil, l'arrêter et le débrancher de la prise secteur.
- **ATTENTION** : Ne pas ouvrir les blocs réfrigérants. Ne pas ingérer le contenu des blocs réfrigérants.
- Ne penchez jamais l'appareil dans quelque sens que ce soit car un débordement d'eau pourrait l'endommager.
- L'appareil doit être installé à une distance minimum de 1 m des murs ou de tout autre obstacle.
- Si la fonction rafraîchisseur ne fonctionne pas vérifiez les points suivants :
  - Les filtres sont bien en place.
  - Le réservoir d'eau est bien positionné.
  - Il y a assez d'eau au-dessus de la marque « MIN ».
  - Il n'y a pas trop d'eau au-dessus de la marque « MAX ».



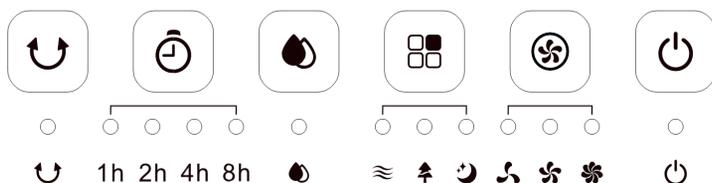
## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	MULTICOOL
Gencode	3 046 171 904 720
Puissance	45 W
Débit d'air	6,5 m/s
Réservoir d'eau	Oui – 5,5 L
Blocs réfrigérants	Oui – 2
Filtres	Oui – Anti-poussières, H <sub>2</sub> O et Mousse diffuseur d'aromes
Indicateurs LED	Oui
Télécommande	Oui – Pile CR2032
Modes	Oui – Normal, Naturel, Nuit
Oscillation	Oui – Automatique
Inclinaison	Oui – Manuelle
Minuterie	8H
Poignée intégrée	Oui
Roulettes	Oui
Tension	220 - 240 V~
Fréquence	50 Hz
Dimensions produit (LxPxH)	L26 x P34 x H72 cm
Poids produit	4,9 kg

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour une consultation ultérieure.
2. Vérifiez si la tension de votre réseau électrique local correspond à celle qui figure sur l'appareil.
3. Avant la première utilisation, **retirez les films autocollants protecteurs de l'appareil ou tout autre élément publicitaire.**



### 🔌 BOUTON MARCHÉ / ARRÊT

Appuyez sur le bouton 🔌 afin de mettre en marche l'appareil. Un bip sonore sera émis.

Lors de la première mise en marche, le mode par défaut sera la ventilation normale ≈ en vitesse faible 🌬. Cela sera indiqué par les indicateurs lumineux LED.

Appuyez de nouveau sur le bouton 🔌 afin de mettre en veille l'appareil.

### ⊗ CONTRÔLE DES VITESSES

Appuyez sur le bouton ⊗ afin de contrôler la vitesse de ventilation de l'appareil.

L'enchaînement sera le suivant :

Vitesse faible 🌬 → Vitesse moyenne 🌬 → Vitesse rapide 🌬 →

Vitesse faible 🌬 (...)

L'indicateur lumineux LED affichera la vitesse enclenchée.

### 🕒 MINUTERIE

Appuyez sur le bouton 🕒 afin d'activer la minuterie. L'indicateur lumineux LED indiquera si la minuterie est programmée sur un arrêt

au bout de 1H, 2H, 4H, ou 8H. Si aucun indicateur LED est allumé, la minuterie est désactivée.

### 🔄 CONTRÔLE DE L'OSCILLATION

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton 🔄 afin d'activer l'oscillation horizontale automatique. Appuyez une seconde fois afin d'arrêter l'oscillation horizontale.

L'inclinaison se fait manuellement en passant les mains sur les ailettes afin de les incliner.

### ⊗ CONTRÔLE DES MODES

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, le mode de ventilation par défaut est le mode Normal ≈.

Appuyez sur le bouton ⊗ afin de changer le mode de ventilation de l'appareil.

L'indicateur lumineux LED indiquera si le mode de ventilation activé est Normal ≈, Naturel 🌬 ou Nuit 🌙.

≈ **Mode Normal** : La vitesse de ventilation sélectionnée (Faible, Moyenne ou Rapide) restera constante.

🌬 **Mode Naturel** : Lorsque ce mode est activé, la vitesse de ventilation variera afin d'imiter la brise naturelle du vent.

Sélectionnez la vitesse Faible pour un mode de ventilation Naturel avec un souffle doux.

Sélectionnez la vitesse Moyenne pour un mode de ventilation Naturel avec un souffle moyen.

Sélectionnez la vitesse Rapide pour un mode de ventilation Naturel avec un souffle fort.

🌙 **Mode Nuit** : Lorsque ce mode est activé, l'appareil fonctionnera dans un premier temps à la vitesse sélectionnée. Ensuite, la vitesse de ventilation diminuera progressivement toutes les 30 minutes puis fonctionnera en vitesse faible jusqu'à l'arrêt manuel ou programmé de l'appareil.

Les indicateurs lumineux LED indiqueront au fur et à mesure le niveau de la vitesse.

**Remarque** : Lorsque l'appareil est en marche, l'intensité des indicateurs lumineux LED diminuera au bout de 60 secondes si aucun bouton n'est pressé. L'intensité maximale réapparaît si un bouton est de nouveau pressé.

**Remarque** : L'appareil garde en mémoire les réglages de fonctionnement. Ainsi, lors de la mise en marche de l'appareil, il s'allumera avec les réglages de ventilation utilisés précédemment (sauf pour la Minuterie et le Mode Nuit).

Si vous allumez l'appareil après avoir débranché le câble électrique ou après une panne de courant, l'appareil s'allumera avec le réglage par défaut : Vitesse Faible et Mode Normal de ventilation.

### 🌬 FONCTION RAFRAÎCHISSEUR

Appuyez sur le bouton 🌬 afin de mettre en marche la fonction Rafraîchisseur.

Appuyez une nouvelle fois afin d'arrêter cette fonction.

**Remarque** : Lorsque ce mode est activé, la pompe de l'appareil s'arrêtera automatiquement après 10 heures de fonctionnement.

### Mode de séchage du filtre

Appuyez environ 3 secondes sur le bouton de contrôle des vitesses ⊗. L'icône de Vitesse Rapide 🌬 clignotera et le mode de



séchage du filtre sera enclenché.

Cette opération dure 20 minutes et pendant ce temps, seul le bouton Marche / Arrêt (⏻) sera actif.

Les autres boutons seront désactivés.

Au bout de 20 minutes, l'appareil se mettra automatiquement en veille.

## SYSTÈMES DE FILTRATION

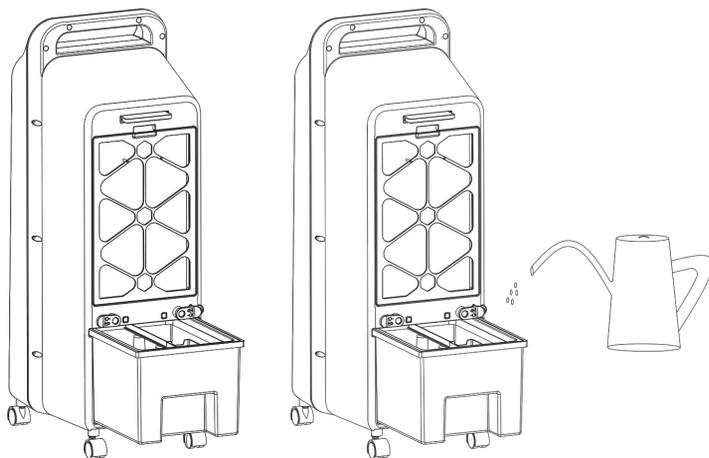
L'appareil est doté de 2 filtres et d'un filtre mousse diffuseur d'arômes.

- **Filtre anti-poussières** : l'appareil dispose d'un filtre anti-poussières lavable qui va permettre de collecter la poussière.
- **Filtre H<sub>2</sub>O** : l'appareil dispose d'un filtre rafraîchisseur qui sera maintenu humide afin de rafraîchir l'entrée d'air chaud, tout en filtrant bactéries et particules se trouvant dans l'air. Ce filtre permet de diffuser un air plus sain et frais dans la pièce.
- **Filtre mousse** : l'appareil dispose d'un filtre mousse dans lequel vous pouvez verser quelques gouttes d'huiles essentielles ou parfum afin de diffuser un air parfumé dans votre intérieur.

## RÉSERVOIR D'EAU

Lorsque vous souhaitez mettre en marche la fonction Rafraîchisseur, assurez-vous que le réservoir contient de l'eau.

Pour remplir le réservoir, veuillez tirer le réservoir vers l'extérieur, puis ajouter de l'eau grâce à un récipient que vous avez préalablement rempli. (Voir le schéma ci-dessous).

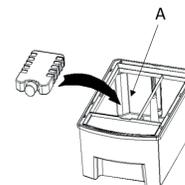


**ATTENTION** : Le niveau d'eau doit être gardé en permanence sous le repère «MAX». Si l'appareil est utilisé en tant que rafraîchisseur d'air, le niveau d'eau ne doit pas se situer en dessous du repère «MIN».

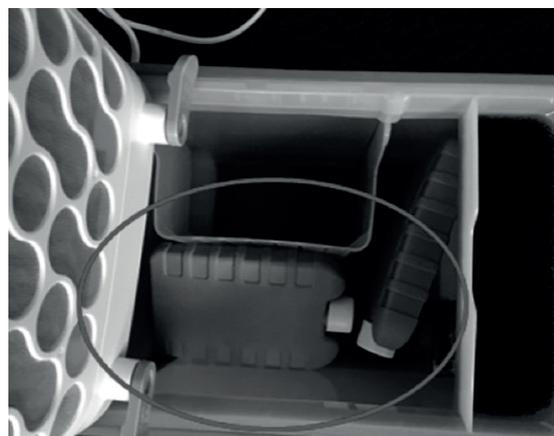
## BLOCS RÉFRIGÉRANTS

Mode d'utilisation :

1. Placez les blocs réfrigérants dans le congélateur jusqu'à qu'ils soient prêts.
2. Placez les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau rempli, dans l'emplacement de gauche (A). Puis remplacez correctement le réservoir. Assurez-vous qu'il soit bien en place avant d'allumer l'appareil.



Deux blocs réfrigérants sont fournis et ils vont permettre de diminuer la température de l'eau du réservoir et ainsi, diffuser un air beaucoup plus frais.



**ATTENTION** : Ne pas ouvrir les blocs réfrigérants. Ne pas ingérer le contenu des blocs réfrigérants.

**Attention** : Blocs réfrigérants à placer directement dans l'eau comme sur la photo ci-dessus.

Ne pas les placer dans la réserve de la pompe à eau au risque de bloquer le bac du réservoir.

## TÉLÉCOMMANDE



⏻ Bouton marche / arrêt

❄️ Mode Rafraîchisseur

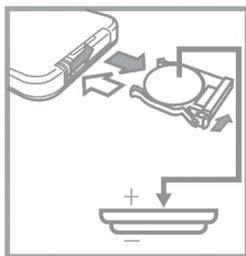
↻ Contrôle de l'oscillation

⌚ Minuterie

⊞ Contrôle des modes

⊞ Contrôle des vitesses



**ATTENTION :**

1. Lors de l'insertion ou du retrait de la pile, veuillez-vous référer au schéma ci-dessus. Soyez vigilant à l'indication située sur le couvercle concernant le positionnement du symbole positif et négatif de la pile.
2. Retirez le couvercle de protection de la pile de votre télécommande et placez-y à l'intérieur la pile 3V CR2032.
3. Evitez de faire tomber la télécommande.
4. Les piles contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Lors de la dépose de l'appareil aux déchets, les piles doivent être retirées de la télécommande et déposées dans un lieu adapté.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Éteindre d'abord l'appareil et débrancher la fiche de la prise.

- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, un aspirateur ou une brosse.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou caustiques.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants inflammables comme l'essence ou l'alcool.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- L'entrée et la sortie d'air doivent être nettoyées régulièrement avec un aspirateur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il doit être protégé contre la poussière et la saleté.

**GARANTIE**

Cet appareil EWT® est assorti d'une garantie de (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/facture comme preuve de votre achat.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

**EXCLUSIONS DE GARANTIE**

- Modifications, démontages ou intégration à une autre machine ou à un montage la rendant fixe ou semi-fixe,
- Usure normale des pièces,
- Détérioration suite à une mauvaise utilisation,
- Non-respect de la notice d'emploi ou des consignes d'entretien et de sécurité,
- Dommages résultant d'un entretien défectueux, de défaut d'entretien,
- Dommages occasionnés par les éléments extérieurs (foudre...),
- Utilisation anormale de la machine,
- Entreposage dans de mauvaises conditions,
- Chocs,
- Immersion de l'appareil,
- Utilisation de pièces ou accessoires non agréés par Glen Dimplex France,
- Délai de garantie dépassé

**MISE AU REBUT**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE (se renseigner à la mairie de son domicile) ou rapporté chez un distributeur sur le principe de « 1 pour 1 gratuit » (la reprise par le distributeur ne donne pas droit à rémunération ni remise).

Avec ce geste pour l'environnement, vous, consommateur ou utilisateur, apportez une contribution à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

**PRÉCISIONS SUR L'UTILISATION DES PILES**

Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :

1. Privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible, les piles rechargeables
2. Déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques disposés chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du cadmium et du nickel)

**Lorsque la pile arrive en fin de vie, la remplacer par une pile CR2032 3V.**



## INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉCOCONCEPTION DES VENTILATEURS

Informations requises pour les ventilateurs, conformément au règlement (UE) No 206/2012 portant application de la directive 2009/125/EC du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et ventilateurs.

Référence	MULTICOOL		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	2.20	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	36.8	W
Valeur de service	SV	0.06	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	0.31	W
Niveau de puissance acoustique	LWA	56.3	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	1.51	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	EN 50564:2011 ISO 5801:2007 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Contact	GLEN DIMPLEX FRANCE 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France		



## SAFETY ADVICES

### IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY BEFORE USE AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

- **DANGER! Never place the appliance beneath a source of water (rain, tap...), risk of electric shock.**
- **WARNING – NEVER USE THIS APPLIANCE IN A DAMP ROOM SUCH AS A BATHROOM OR CLOSE TO A SINK/BASIN, BATHTUB, SHOWER, SWIMMING POOL, ETC...**
- Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock or injury.
- **This appliance can be used by children aged 8 or over, by people with reduced physical, sensorial or mental capacities or by people who lack experience and knowledge of such equipment as long as they are supervised or have been given instructions for safe use of the appliance and understand the potential dangers involved. Children must not have access to or play with the appliance.**
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children shall not be allowed to clean the appliance with no supervision.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Very young children/babies should not be allowed near or within reach of the appliance. There is danger as the openings in the enclosure are not small enough to prevent small fingers getting in or caught and the area around the fan head vertical swivel point could also catch or trap fingers, please consider your child's and your safety.
- **WARNING: In order to avoid any uncontrolled restart of the thermal circuit breaker, electricity to this appliance must not be supplied via an external switch such as a timer or a remote-control system or connected to a circuit which is regularly switched on and off by the electricity supplier.**
- Do not use a damaged appliance. Check regularly that the appliance and its power cable are not damaged. If the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by a certified technician or any other qualified person in order to avoid all risks.
- Operate the appliance only at the voltage specified on the rating label.
- Only connect the appliance to an electrical supply, which complies with all applicable standards and has a delayed circuit breaker. Check that the maximum power of all of the appliances connected to this power supply does not exceed the maximum capacity of the circuit breaker (16A).
- A qualified professional must carry out repairs to electrical appliances. Incorrectly carried out repair work can cause major risks for users.
- Do not use a multi-socket, extension lead or adaptor when plugging the appliance in as there is a potential risk of overheating and fire.
- For safety reasons, unplug the appliance when it is not being used and when no one will be present to supervise it for a long period.
- Do not use the appliance if the power cable is under the appliance. The plug must be accessible once the appliance is installed.
- Never pull on the power cable to move the appliance. Always ensure that the power cable is unconstrained when you move the appliance. Never wrap the power cable around the appliance.
- Ensure that the cable does not risk tripping anybody up.
- Do not cover the power cable with a rug, carpet, blanket...
- Always hold the plug when you plug in or unplug the appliance. Never unplug it by pulling on the power cable. Risk of electric shock and damage.
- Switch the appliance off before unplugging it.
- Never place the equipment just below a wall plug or junction box.
- The appliance must be stored in a dry place, away from any sources of dampness and at a temperature of between 15°C and 25°C.
- Never immerse the appliance in water and never place it on water or any other liquid. Unplug the appliance immediately if it becomes damp or wet.
- Never use the appliance when you have wet or damp hands.
- Do not use the appliance outdoors (it is not designed for use in the open air).
- Do not leave the appliance switched on without





- supervision.
- Do not place any objects on top of the appliance.
  - Do not sit on the appliance.
  - Do not subject the appliance to heat (radiator, oven...), to direct sunlight or dampness.
  - Always use the appliance in a vertical position.
  - Be careful of the potential damage that can be caused by the appliance's sharp edges.
  - Always unplug the appliance before cleaning it.
  - WARNING: Do not cover the appliance. Do not place any materials or clothes on the appliance or impede the circulation of air around the appliance.
  - DO NOT BLOCK THE VENTILATION! Regularly check that the air intakes and outlets are not obstructed.
  - Do not place the air intake close to walls or curtains (1m). Obstruction of the airflow may reduce the appliance's efficiency.
  - Do not put any objects through the protective fan guard (finger, pen, tool...)
  - DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
  - WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid-state speed control device.
  - WARNING: To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.
  - WARNING: To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when near the product whether it is working or not.
  - Do not drop any objects into the openings. Do not insert any objects into the openings.
  - Do not unplug the appliance by pulling on the power cable.
  - Do not place the appliance on an unstable surface such as a bed or a sofa. The appliance may tip over and block the air intake or outlet.
- The water level must always be kept below the «MAX» indicator. If the appliance is being used as an air cooler/humidifier, the water level must not go below the «MIN» indicator.
  - After filling the water tank, do not shake or tilt the appliance when moving it or putting it down to avoid any spillages.
  - Do not place any objects on top of or inside the appliance.
  - Unplug the appliance before cleaning it or filling the water tank.
  - Unplug the appliance immediately if it tips over when it has water in. Remove the drain plug located at the bottom of the appliance and empty the water out. In order to avoid damaging the appliance, make sure you leave it to dry for at least 24 hours before using it again.
  - In order to avoid any leakages, empty the water tank before moving the appliance.
  - If you notice any liquid leaking out of your appliance, switch it off and unplug it from the electricity supply.
  - Do not tilt the appliance in any direction because any spillage of water may damage it.
  - The appliance must be located at a minimum distance of 1 metre from walls or any other obstacles.
  - If the cooler function is not working, please check that:
    - The filters are properly in place.
    - The water tank is correctly placed.
    - There is enough water (not below the "MIN" indicator).
    - There is not too much water (not above the "MAX" indicator).

### Specific safety instructions for this product

- Place the appliance on a flat and stable surface to avoid it tipping over and to prevent any water leakage.
- Ensure that no-one sits or leans on the appliance.
- Do not remove the protective grill for cleaning.
- Do not spray any substances towards the fan (insecticide).



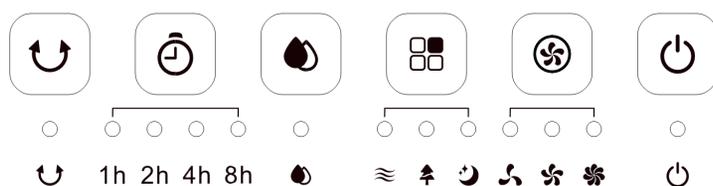
## SPECIFICATIONS

Model	MULTICOOL
EAN code	3 046 171 904 720
Power	45 W
Air flow	6,5 m/s
Water tank	Yes – 5,5 L
Ice box	Yes – 2
Filters	Yes – Anti-dust, H <sub>2</sub> O et Aroma diffuser foam
LED indicators	Yes
Remote control	Yes – Battery CR2032
Modes	Yes – Normal, Natural, Night
Oscillation	Yes – Automatic
Tilt	Yes – Manual
Timer	8H
Integrated handle	Yes
Wheels	Yes
Voltage	220 - 240 V~
Frequency	50 Hz
Product dimensions (WxDxH)	W26 x D34 x H72 cm
Produit weight	4.9 kg

## INSTRUCTIONS OF USE

### BEFORE USING APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

1. Please read these instructions carefully before using the appliance and keep them for future use.
2. Check that the voltage of your local electricity network complies with the one which appears on the appliance.
3. Before using the appliance for the first time, **remove the appliance's protective films, stickers or any advertising elements.**



### ⏻ APPLIANCE ON/OFF

Press this button to switch the appliance on. An audible “beep” will be emitted.

When the appliance is switched on for the first time, the default mode will be normal ventilation at low speed - this will be indicated by the LED indicator lights.

Press this button again to switch the appliance onto standby mode..

### ⚙️ SPEED CONTROL

Press this button in order to control the ventilation speed of the appliance.

The sequence will be as follows:

Low speed → Medium speed → High speed → Low speed (...)

The LED indicator light will display the selected speed.

### ⌚ TIMER

Press this button to activate the timer. The LED indicator light will show whether the timer is set to stop the appliance after 1 hour, 2 hours, 4 hours or 8 hours. If the timer has not been activated, there

will be no LED indicator light on the timer.

### 🌀 OSCILLATION ON/OFF

When the appliance is switched on, press this button to activate automatic horizontal oscillation. Press it again to switch oscillation off.

Fan blades of vertical oscillation can be tilted manually.

### ⊞ MODE CONTROL

When the appliance is switched on for the first time, the default ventilation mode will be set to Normal .

Press this button to change the appliance's ventilation mode.

The LED indicator light will show whether the ventilation is activated in Normal , Natural or Night mode.

**Normal mode:** The ventilation speed selected (low, medium or high) will remain constant. .

**Natural mode:** When this mode is activated, ventilation speed will alter to provide a similar effect as a natural breeze.

Select Low ventilation speed for a Natural ventilation mode with a soft breeze.

Select Medium ventilation speed for a Natural ventilation mode with a medium breeze.

Select High ventilation speed for a Natural ventilation mode with a strong breeze.

**Night mode:** When this mode is activated, the appliance will firstly operate at the selected speed. Ventilation speed will then slow down every 30 minutes before operating at low speed until the appliance is switched off manually or automatically via the timer function.

The LED display lights will alter as the speed decreases.

**Note:** When the appliance is switched on, the brightness of the LED indicator lights will be dimmed after 60 seconds if no other buttons are pressed. Maximum brightness will be restored when a button is pressed again.

**Note:** The appliance will memorise the use settings. When the appliance is switched on, the ventilation settings chosen when it was previously switched off will be applied again (except with Timer function and Night Mode).

If you switch the appliance on after having unplugged the electricity cable or after a power cut, the appliance will apply the default settings when switched on – Low Speed and Normal ventilation mode.

### ❄️ COOLER MODE

Press this button to switch on the Cooler function. Press the button again to switch this function off.

**Note:** When this mode is activated, the pump in the appliance will stop automatically when it has been operating for 10 hours.

### 🌀 Filter drying mode

Press the speed control button for approximately 3 seconds. The High Speed icon will flash three times and filter drying mode will start up.

This operation lasts for 20 minutes and for this period only the On/Off button will be active. All of the other buttons will be deactivated. After 20 minutes, the appliance will automatically go into standby mode.



## FILTRATIONS SYSTEMS

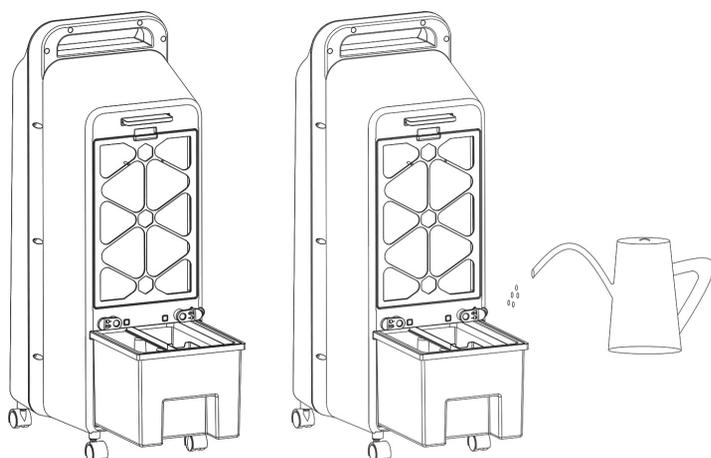
The appliance is equipped with 2 filters and an aroma diffuser foam.

- **Anti-dust filter.** Washable filter to capture dust and small particles that pollutes the air.
- **H<sub>2</sub>O Filter.** Air cooler filter kept wet to refresh the warm ambient air. Filters bacteria and other particles, to diffuse a healthier and fresher air.
- **Foam filter.** Aroma diffuser foam filter, on which you can pour a few drops of essential oils or fragrance to diffuse a fresh and perfumed air in your room.

## WATER TANK

When you want to switch on the Cooler function, make sure that there is water in the tank.

Pull the tank outwards then add water using an appropriate recipient. (See diagram below).



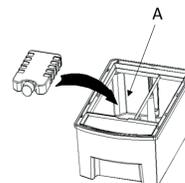
**Warning :** Make sure that the water level is constantly kept under the "MAX" indicator. If the appliance is used on Cooler Mode, the water level must be kept above the "MIN" indicator.

- The filters are properly in place.
- The water tank is correctly placed.
- There is enough water (not below the "MIN" indicator).
- There is not too much water (not above the "MAX" indicator).

## COOLING BLOCKS

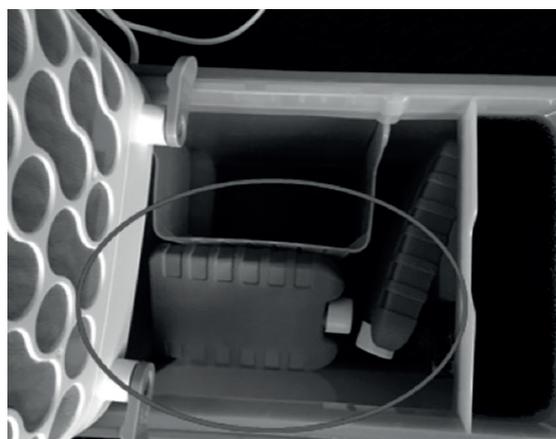
Instructions for use:

1. Place the cooling blocks in the freezer until they are completely frozen.
2. Place the cooling blocks in the water tank, which already contains water, then put the tank back into the correct position. Make sure that it is properly in place before using the appliance.



Two cooling blocks are supplied with the appliance and they will allow you to reduce the temperature of the water and thus reduce the temperature of the room.

The cooling blocks allow you to reduce the temperature and maintain a lower temperature for several hours.



**WARNING:** Do not open the cooling blocks. Do not ingest the contents of the cooling blocks.

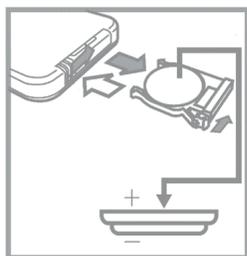
**WARNING :** Cooling blocks has to be disposed on the water tank as the picture above. Do no place the cooling blocks in the water pump area.

## REMOTE CONTROL



- ⏻ Appliance On/Off
- ❄️ Cooler mode
- ↻ Oscillation On/Off
- ⌚ Timer
- ⊞ Mode control
- ⊞ Speed control





1. When inserting or removing the battery, please consult the diagram above. Pay attention to the guide on the lid explaining the positioning of the positive and negative symbols on the battery.
2. Remove the protective cover from the battery slot of your remote control and place the 3V CR2032 inside.
3. Avoid dropping the remote control or allowing it to fall to the floor.
4. Batteries contain materials that are dangerous for the environment. When disposing of the appliance, the batteries must be removed from the remote control and disposed of in an appropriate place - Please refer to recycling section.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Clean the surface of the appliance using a soft cloth, do not use any water.
- If the appliance is very dirty, clean the surface using a damp cloth (add a non-corrosive cleaning product if required).
- Do not use corrosive detergents, corrosive solvents or chemical products.
- Do not use an abrasive sponge, scouring pad or hard brush to clean the appliance.
- Do not immerse the main body of the appliance into water.
- Ensure that the motor and the other electrical components do not come into contact with water.
- If the appliance is not to be used for a long period, pack it away carefully. Store it in a dry and ventilated area where it will not be affected by dust.
- Clean the outer grill using a non-corrosive detergent and a soft brush.

THIS APPLIANCE IS SOLELY DESIGNED FOR DOMESTIC USE

### WARRANTY

This EWT® appliance comes with a two- (2) year warranty which begins on the date of purchase and only applies to use under normal conditions. The warranty does not apply to damage incurred as a direct or indirect result of inappropriate use, negligence, improper use, accidents, improper repairs or lack of maintenance. Please keep your receipt/invoice as proof of purchase.

The accessories which come with this are consumables and the warranty pertaining to them is limited to one (1) month.

### EXCLUSIONS FROM WARRANTY

- Modifications, disassembly or integration into another machine or assembly making the appliance fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of parts,
- Deterioration following incorrect use,
- Failure to respect the instructions manual or the maintenance and safety instructions,
- Damage arising from faulty maintenance or lack of maintenance,
- Damage caused by exterior factors (lightning...),
- Abnormal use of the machine,
- Storage in poor/inappropriate conditions,
- Impacts,
- Immersion of the appliance
- Use of parts or accessories which are not approved and certified by Glen Dimplex Consumer Appliance,
- Expiry of warranty.

### SCRAPPING



In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment (WEEE), this equipment is marked with the crossed-out dustbin symbol which indicates that that the product should not be disposed of with household waste.

It should be delivered to an appropriate collection point for processing, valuation, recycling of EEE waste (obtain information from your local town or city hall) or returned to a distributor on a "1 for 1 free" basis (recovery by the distributor does not entitle you to any payment or discount).

By taking this action in favour of the environment, you, as a consumer or user, will be making a contribution to the preservation of natural resources and the protection of human health.

### INFORMATION ABOUT USING BATTERIES

Disposing of a used battery into the environment or along with household waste is a source of pollution and prevents recovery of materials which are of value and can be reused. It is therefore important to restrict your consumption of batteries and to respect the following instructions:

1. Favour alkaline batteries (which last longer than saline ones) and, whenever possible, rechargeable batteries.
2. Place used batteries and storage batteries in the specified containers which can be found in shops. The metals the batteries contain can thus be valued and reused and they will not pollute the environment as they contain heavy metals which are dangerous both to health and the environment (mainly cadmium and nickel)

**WHEN THE BATTERY IS WORN OUT, REPLACE IT WITH A CR2032 3V BATTERY.**





**INFORMATION RELATING TO ECO-DESIGN OF FANS**

Information required for fans, in compliance with regulation (EU) No 206/2012 in application of Directive 2009/125/EC by the European Parliament and Council concerning the eco-design requirements applicable to air conditioners and fans.

Model	MULTICOOL		
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	2.20	m <sup>3</sup> /min
Power consumption	P	36.8	W
Service value	SV	0.06	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumption of electricity in standby mode	PSB	0.31	W
Sound power level	LWA	56.3	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.51	meter/sec
Measurement standard of service value	EN 50564:2011 ISO 5801:2007 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Contact	GLEN DIMPLEX FRANCE 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France		





## SICHERHEITSANWEISUNGEN

**WICHTIG: LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG AUFMERKSAM UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.**

- **GEFAHR!** Platzieren Sie das Gerät niemals unter einer Wasserquelle (Regen, Wasserhahn etc.). Ein elektrischer Schlag könnte die Folge sein.
- **ACHTUNG - VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NIEMALS IN EINEM FEUCHTEN RAUM WIE EINEM BADEZIMMER ODER IN DER NÄHE EINES WASCHBECKENS, EINER BADEWANNE, EINER DUSCHE, EINES SCHWIMMBECKENS ETC.**
- Dieses Gerät ist ausschließlich für eine private und sachgemäße Nutzung konstruiert. Eine nicht sachgemäße Nutzung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein.
- **Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.**
- Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.
- **WARNUNG:** Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermoschutzschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig durch den Energieversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät und sein Netzkabel beschädigt sind. Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einem zertifizierten Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine elektrische Anlage an, die die geltenden Vorschriften erfüllt und über einen Stromkreisschutz verfügt. Stellen Sie sicher, dass die maximale Stromstärke aller Geräte am Schutzschalter die Stromstärke des Schutzschalters (16 A) nicht überschreitet.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Anschließen des Geräts keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungsschnüre oder Adapter, da dies zu Überhitzung und Bränden führen kann.
- Trennen Sie aus Sicherheitsgründen das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird oder Sie sich für längere Zeit entfernen werden.
- Ziehen Sie dabei niemals am Versorgungskabel, sondern direkt am Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel sich darauf oder darunter befindet. Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein.
- Ziehen Sie niemals am Versorgungskabel, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie beim Umstellen des Geräts stets darauf, dass das Versorgungskabel nicht blockiert wird. Wickeln Sie das Versorgungskabel nie um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Bedecken Sie das Stromkabel NICHT mit einem Teppich, einer Decke ...
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, damit der Netzstecker so schnell wie möglich gezogen werden kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es bewegen oder umstellen.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern greifen den Stecker an der Steckdose und ziehen vorsichtig daran.
- Halten Sie stets den Stecker fest, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel. Sie riskieren einen elektrischen Schlag und Beschädigungen.





- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
  - Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Wandsteckdose oder einer Anschlussdose.
  - Das Gerät muss an einem trockenen Ort, fernab von Feuchtigkeitsquellen und bei einer Temperatur zwischen 15°C und 25°C gelagert werden.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es niemals auf Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Gerät feucht oder nass wird.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht draußen (da es nicht speziell für eine Verwendung im Freien konstruiert wurde).
  - Lassen Sie das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt.
  - Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
  - Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
  - Um das Risiko einer Beschädigung oder einer gefährlichen Situation zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht bzw. stellen Sie es nicht in der Nähe von Hitze, offener Flamme, Kochgeräten oder Heizquellen auf.
  - Verwenden Sie das Gerät stets in senkrechter Position.
  - Beachten Sie das Risiko von Beschädigungen durch die scharfen Kanten am Gerät.
  - Stellen Sie sicher, dass Möbel, Vorhänge und sonstige brennbare Gegenstände mindestens einen (1) Meter vom Gerät entfernt sind.
  - Ziehen Sie vor einer Reinigung des Geräts stets den Netzstecker.
  - **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab. Legen Sie keine Kleidungsstücke oder sonstige Textilien auf das Gerät und behindern Sie nicht die Luftzirkulation.
  - Die Luftein- und -austrittsöffnungen dürfen NICHT ABGEDECKT oder in irgendeiner Weise blockiert werden.
  - Stecken Sie KEINE Gegenstände durch den Lüfterschutz (Finger, Stift, Werkzeug...)
  - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Lüfterschutzhauben nicht entsprechend der Montageanleitung montiert sind.
  - Entfernen Sie NICHT den Lüfterhaubenschutz zur Reinigung.
  - Platzieren Sie den Lufteinlass NICHT in der Nähe von Wänden oder Vorhängen (1 m). Eine Behinderung des Luftstroms kann den Wirkungsgrad des Gerätes beeinträchtigen.
- Spezielle Sicherheitsanweisungen für dieses Produkt**
- Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund, damit es nicht kippen und kein Wasser austreten kann.
  - Achten Sie darauf, dass niemand sich daraufsetzt oder darauf abstützt.
  - Bauen Sie das Schutzgitter nicht zwecks Reinigung aus.
  - Spraysen Sie keine Insektizide u.ä. in Richtung des Ventilators.
  - Der Wasserfüllstand muss stets unterhalb der Markierung «MAX» liegen. Wenn das Gerät als Luftkühler/Luftbefeuchter genutzt wird, darf der Wasserfüllstand nicht unterhalb der Markierung «MIN» liegen.
  - Achten Sie nach dem Befüllen des Wassertanks darauf, das Gerät beim Um- oder Abstellen nicht zu schütteln oder zu kippen, um ein Überlaufen zu vermeiden.
  - Stellen Sie keine Gegenstände auf oder in das Gerät.
  - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder den Wassertank auffüllen.
  - Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn es im vollen Zustand umkippt. Ziehen Sie den Entleerungsstopfen unten am Gerät und lassen Sie das Wasser ab. Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Verwendung mindestens 24 Stunden lang trocknen, um es nicht zu beschädigen.
  - Leeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät umstellen, um ein Auslaufen zu vermeiden.
  - Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie bemerken, dass Flüssigkeit austritt.
  - Kippen Sie das Gerät niemals in eine beliebige Richtung, da überlaufendes Wasser es beschädigen kann.
  - Zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Hindernissen muss ein Abstand von mindestens 1 m eingehalten werden.
  - Überprüfen Sie, wenn der Luftkühler nicht funktioniert, die folgenden Punkte:
    - Befinden sich die Filter an ihrem Platz.
    - Befindet sich der Wassertank an seinem Platz.
    - Liegt der Füllstand des Wassers oberhalb der Markierung «MIN».
    - Liegt der Füllstand des Wassers unterhalb der Markierung «MAX».



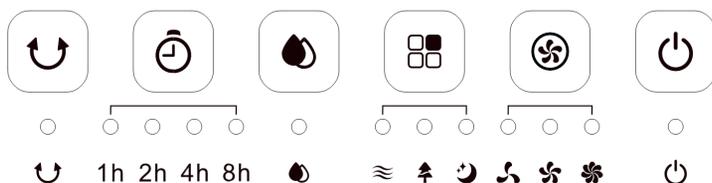
## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell	MULTICOOL
EAN Code	3 046 171 904 720
Leistung	45 W
Wassertank	Ja – 5,5 L
Kühlakkus	Ja – 2
Filter	Ja – Staubfilter, Wasserfilter und Duftspender aus Schaumstoff
LED-Anzeigen	Ja
Fernbedienung	Ja – Batterien CR2032
Modi	Ja – Normal, Natur, Nacht
Oszillation	Ja – Automatisch
Neigung verstellbar	Ja – Manuell
Zeitschaltuhr	8H
Integrierter Griff	Ja
360°-Rollen	Ja
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50 Hz
Maße des Produkts (LxDxH)	L26 x D34 x H72 cm
Gewicht des Produkts	4,9 kg

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES GERÄTS

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.
- Stellen Sie sicher, dass das lokale Stromnetz mit dem auf dem Gerät angezeigten übereinstimmt.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes die Schutzfolien oder Aufkleber des Gerätes.



### ☰ TASTE AN / AUS

Drücken Sie die Taste ☰, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Piepen.

Beim Einschalten wird standardmäßig der Ventilationsmodus «Normal» ≈ mit geringer Geschwindigkeit ♁ aktiviert. Die LED-Anzeigen weisen darauf hin.

Drücken Sie die Taste ☰ nochmals, um das Gerät in den Ruhemodus zu versetzen.

### ⊗ KONTROLLE DER GESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie diese Taste ⊗, um die Ventilationsgeschwindigkeit des Geräts zu steuern.

Die folgenden Stufen folgen aufeinander:

Geringe Geschwindigkeit ♁ → Mittlere Geschwindigkeit ♁ → Hohe Geschwindigkeit ♁ → Geringe Geschwindigkeit ♁ (...)

Die LED-Leuchtanzeige weist auf die aktuelle Geschwindigkeit hin.

### ⊗ SCHALTUHE

Drücken Sie diese Taste ⊗, um die Schaltuhr zu aktivieren. Die LED-Leuchtanzeige verrät, ob die Schaltuhr auf einen Stopp nach 1, 2, 4 oder 8 Stunden eingestellt oder deaktiviert ist (keine LED-Anzeige zur Schaltuhr).

### ⊗ KONTROLLE DER OSZILLATION

Drücken Sie bei laufendem Gerät diesen Knopf ⊗, um die automatische waagerechte Oszillation zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Oszillation anzuhalten.

Die Neigung erfolgt manuell, indem Sie mit der Hand über die Lamellen streichen.

### ⊗ KONTROLLE DER MODI

Beim ersten Einschalten des Geräts wird standardmäßig der Ventilationsmodus «Normal» ≈ aktiviert.

Drücken Sie diese Taste ⊗, um den Ventilationsmodus des Geräts zu ändern.

Die LED-Leuchtanzeige verrät, ob der Ventilationsmodus Normal ≈, Natur ♁ oder Nacht ♁ aktiviert ist.

≈ **Modus Normal:** Die ausgewählte Ventilationsgeschwindigkeit (gering, mittel oder hoch) wird beibehalten.

♁ **Modus Natur:** Wenn dieser Modus aktiviert ist, variiert die Ventilationsgeschwindigkeit, um einen natürlichen, windähnlichen Effekt zu erzeugen.

Wählen Sie die geringe Geschwindigkeit für eine natürliche und leichte Ventilation aus.

Wählen Sie die mittlere Geschwindigkeit für eine natürliche Ventilation mittlerer Intensität aus.

Wählen Sie die hohe Geschwindigkeit für eine natürliche und intensive Ventilation aus.

♁ **Modus Nacht:** Wenn dieser Modus aktiviert wird, läuft das Gerät zunächst mit der ausgewählten Geschwindigkeit. Anschließend nimmt die Ventilationsgeschwindigkeit alle 30 Minuten um eine Stufe ab und bleibt schließlich auf der geringen Stufe, bis das Gerät manuell oder durch die Schaltuhr deaktiviert wird.

Die LED-Leuchtanzeigen weisen auf die jeweilige Geschwindigkeitsstufe hin.

**Anmerkung:** Bei eingeschaltetem Gerät lässt die Leuchtintensität der LED-Anzeigen nach 60 Sekunden nach, wenn keine Taste gedrückt wird.

Sie leuchten erneut mit voller Intensität, sobald eine Taste gedrückt wird.

**Anmerkung:** Das Gerät speichert die letzte Einstellung. Wenn es eingeschaltet wird, gelten die vorherigen Einstellungen (außer Schaltuhr und Modus Nacht).

Wenn Sie das Gerät nach Ziehen des Stromkabels oder einem Stromausfall einschalten, gilt die Standardeinstellung, d. h. geringe Geschwindigkeit und Ventilationsmodus «Normal».

### ⊗ FUNKTION LUFTKÜHLER

Drücken Sie die Taste ⊗, um die Funktion Luftkühler zu starten.

Drücken Sie die Taste nochmals, um diese Funktion anzuhalten.

**Anmerkung:** Wenn dieser Modus aktiv ist, stoppt die Pumpe des Geräts nach 10 Stunden Betrieb automatisch.



### Trockenmodus für den Filter

Drücken Sie die Taste  zur Kontrolle der Geschwindigkeit etwa 3 Sekunden lang. Das Icon «hohe Geschwindigkeit»  blinkt und der Trockenmodus für den Filter wird aktiviert.

Dieser Vorgang dauert 20 Minuten und währenddessen ist nur die Taste An / Aus  aktiv. Die anderen Tasten werden deaktiviert.

Nach 20 Minuten wechselt das Gerät automatisch in den Ruhemodus.

### FILTERSYSTEME:

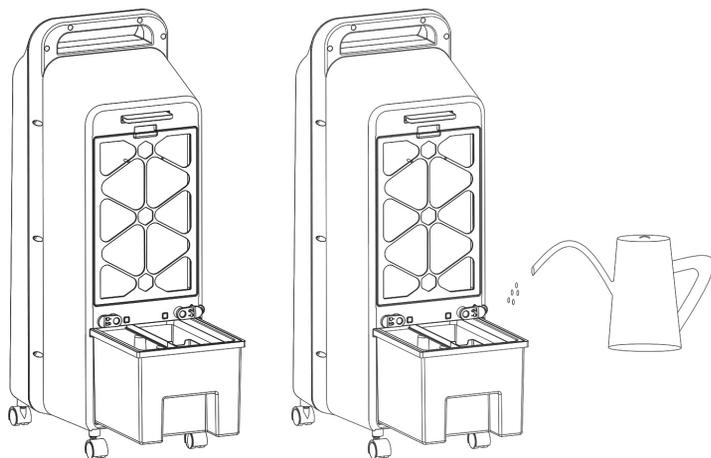
Das Gerät ist mit 2 Filtern und einem Filter aus Schaumstoff als Duftspender ausgestattet.

- **Staubfilter:** Das Gerät verfügt über einen waschbaren Staubfilter, in dem der Staub hängen bleibt.
- **Wasserfilter:** Das Gerät verfügt über einen Wasser-Kühlfiter, der feucht gehalten wird, um die hereinkommende warme Luft abzukühlen und dabei Bakterien und Partikel aus der Luft zu filtern. Durch diesen Filter wird eine kühlere und gesündere Luft im Raum verbreitet.
- **Filter aus Schaumstoff:** Das Gerät verfügt über einen Filter aus Schaumstoff, den Sie mit einigen Tropfen von ätherischem Öl oder Parfüm tränken können, um Ihre Innenräume zu beduften.

### WASSERTANK

Stellen Sie sicher, dass der Tank Wasser enthält, wenn Sie die Funktion Luftkühler aktivieren möchten.

Ziehen Sie zu diesem Zweck den Tank heraus und fügen Sie mit einem Gefäß, das Sie zuvor gefüllt haben, Wasser hinzu. (Siehe Darstellung weiter unten).



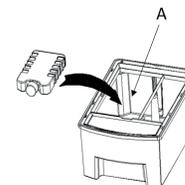
**ACHTUNG: Der Wasserfüllstand muss stets unterhalb der Markierung «MAX» liegen. Wenn das Gerät als Luftkühler genutzt wird, darf der Wasserfüllstand nicht unterhalb der Markierung «MIN» liegen.**

- Befinden sich die Filter an ihrem Platz.
- Befindet sich der Wassertank an seinem Platz.
- Liegt der Füllstand des Wassers oberhalb der Markierung «MIN».
- Liegt der Füllstand des Wassers unterhalb der Markierung «MAX».

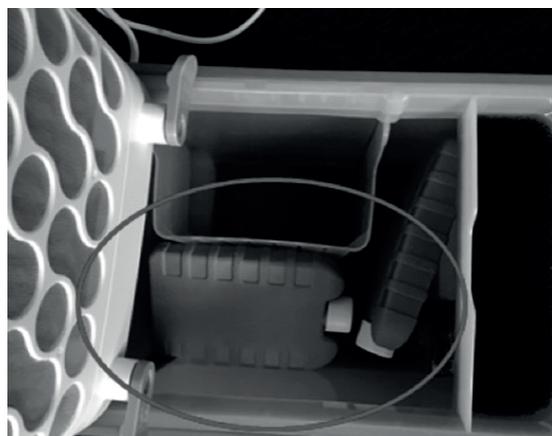
### KÜHLAKKUS

Gebrauchsanweisung:

1. Legen Sie die Kühlakkus ins Gefrierfach, bis sie vollständig gefroren sind.
2. Legen Sie die Kühlakkus in den vollen Wassertank des Geräts und bringen Sie dann den Tank an seinen Platz. Stellen Sie sicher, dass er korrekt platziert wurde.



Mithilfe der mitgelieferten Kühlakkus können Sie die Temperatur des Wassers im Tank und somit die Raumtemperatur absenken.

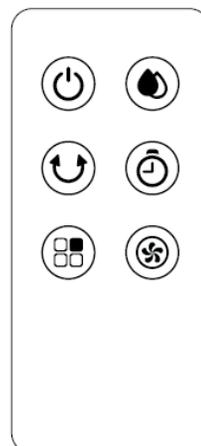


**ACHTUNG: Öffnen Sie die Kühlakkus nicht. Schlucken Sie den Inhalt der Kühlakkus nicht herunter.**

**Achtung: Legen Sie die Kühlakkus direkt ins Wasser, wie auf dem Foto weiter oben zu sehen.**

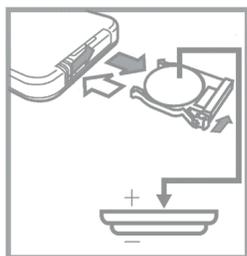
**Legen Sie sie nicht in den Tank der Wasserpumpe, da sie das Becken blockieren könnten.**

### FERNBEDIENUNG



-  Taste An / Aus
-  Funktion Luftkühler
-  Kontrolle der Oszillation
-  Schaltuhs
-  Kontrolle der Modi
-  Speed control





1. Beim Einsetzen oder Herausnehmen der Batterie beachten Sie bitte die folgende Abbildung. Beachten Sie die Anleitung auf dem Deckel, die die Positionierung der Positiv- und Negativ-Symbole auf der Batterie erklärt.
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom Batterieschacht Ihrer Fernbedienung und legen Sie die 3V CR2032 hinein.
3. Vermeiden Sie es, die Fernbedienung fallen zu lassen oder dass sie auf dem Boden aufschlägt.
4. Batterien enthalten Materialien, die umweltgefährlich sind. Bei der Entsorgung des Geräts müssen die Batterien aus der Fernbedienung entfernt und an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden - siehe Abschnitt Recycling.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung das Gerät stets vom Stromnetz trennen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen Tuch ohne Wasser.
- Wenn das Gerät sehr schmutzig ist: Reinigen Sie seine Oberfläche mit einem feuchten Tuch (fügen Sie eventuell ein nicht ätzendes Reinigungsmittel hinzu).
- Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel, ätzendes Lösungsmittel oder chemisches Produkt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen scheuernden Schwamm, kein scheuerndes Putzkissen und keine harte Bürste.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht ins Wasser.
- Vermeiden Sie, dass der Motor oder sonstige elektrische Bauteile mit Wasser in Kontakt kommen.
- Verpacken Sie das Gerät sorgfältig, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie es an einem kühlen, belüfteten Ort, wo es vor Staub geschützt ist.

DIESES GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH ZUR NUTZUNG IN WOHNRÄUMEN GEDACHT

#### WARNHINWEIS

Für dieses EWT®-Gerät besteht eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum bei normalen Nutzungsbedingungen. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf missbräuchliche Nutzung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Nutzung, Unfälle, nicht konforme Reparaturen oder Modifikationen oder auf falsche Pflege zurückzuführen sind. Bewahren Sie bitte Ihren Kassenzettel/Ihre Rechnung als Kaufbeleg auf. Die Zubehörteile für dieses Gerät sind Verschleißteile, für die nur einen (1) Monat lang Garantie besteht.

#### AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE

- Veränderungen, Zerlegung oder permanenter/temporärer Einbau in eine andere Maschine oder Konstruktion,
- Normale Abnutzung der Teile,
- Beschädigung durch unsachgemäße Nutzung,
- Nichteinhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung, den Pflege- und den Sicherheitshinweisen,
- Schäden aufgrund von falscher oder mangelnder Pflege,
- Schäden durch äußere Einwirkung (z. B. Blitze),
- Verwendung des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke,
- Falsche Lagerung,
- Stöße,
- Tauchen des Geräts ins Wasser
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, das nicht von Glen Dimplex France zugelassen wurde,
- Abgelaufene Garantie

#### ENTSORGUNG



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört.

Es muss zu einem geeigneten Sammelplatz für die Verarbeitung, die Verwertung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde) oder zu einem Händler gebracht werden, der es zurücknimmt, wobei kein Anspruch auf Erstattung oder Rabatt besteht.

Auf diese Weise denken Sie, der Verbraucher oder Benutzer, an die Umwelt und tragen dazu bei, natürliche Ressourcen und menschliche Gesundheit zu schützen.

#### HINWEISE ZUR NUTZUNG DER BATTERIEN

Wird eine benutzte Batterie im Freien oder mit dem Hausmüll entsorgt, wird die Umwelt verschmutzt und es ist keine Aufbereitung der Wertstoffe möglich. Deshalb ist es wichtig, möglichst wenig Batterien zu verbrauchen und die folgenden Anweisungen zu beachten:

1. Wählen Sie Alkalibatterien (die länger als Zink-Kohle-Batterien halten) und verwenden Sie, wenn möglich, wiederaufladbare Batterien
2. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien und Akkus in den dafür vorgesehenen Behältern in Geschäften. So können die Metalle aufbereitet werden und die enthaltenen für Gesundheit und Umwelt gefährlichen Schwermetalle (vor allem Cadmium und Nickel) gelangen nicht in die Umwelt

**ERSETZEN SIE LEERE BATTERIEN DURCH BATTERIEN VOM TYP CR2032 3V.**





## INFORMATIONEN ZUR UMWELTFREUNDLICHKEIT DER VENTILATOREN

Pflichtinformationen zu den Ventilatoren gemäß der EU-Verordnung No 206/2012 unter Anwendung der Richtlinie 2009/125/EC des europäischen Parlaments und Rates bzgl. der Anforderungen an die Umweltfreundlichkeit von Klimageräten und Ventilatoren.

Modell	MULTICOOL		
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Luftdurchflussmenge	F	2.20	m <sup>3</sup> /min
Leistungsaufnahme	P	36.8	W
Serviceverhältnis	SV	0.06	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im Ruhemodus	PSB	0.31	W
Schallleistungspegel	LWA	56.3	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1.51	Meter/Sekunde
Messnorm für das Serviceverhältnis	EN 50564:2011 ISO 5801:2007 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontakt	Glen Dimplex Deutschland Gmbh ewt-Kundendienst +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: <a href="mailto:service@glendimplex.de">service@glendimplex.de</a>		











# ewt<sup>®</sup>

**GLEN DIMPLEX FRANCE**  
12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly  
93160 NOISY-LE-GRAND – France

**GLEN DIMPLEX DEUTSCHLAND GMBH**  
ewt-Kundendienst  
+49 (0) 9221 709 719  
E-Mail: [service@glendimplex.de](mailto:service@glendimplex.de)  
[www.ewt.eu](http://www.ewt.eu)

FR EN DE

